

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

| PWP Item No. 工程編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|---|---|--|-----------------------------------|---|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| 48MM | Demolition of the existing staff quarters Blocks B&C and piling for a New Rehabilitation Block at Tuen Mun Hospital 清拆屯門醫院現有職員宿舍 B 及 C 座及新康復大樓之地基工程 | Oct 2003 2003年10月 | PILE Group II 土地打樁第 II 組 | M2 | Ms J. Kei 紀燕林女士 2867 3893 |
| XXEC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 7 under School Improvement Programme Final Phase, Package 1 (DSC) 學校改善計劃最後一期第 1 組第 7 組別 (承建商自選的分包商) | Oct 2003 2003年10月 | BD Group B 建築乙組 | M1 | Mrs Davina Yuen 袁梁颯芹女士 2716 8588 |
| 302EP 245ES | Aprimary School and A Secondary School in Area 31, Sheung Shui (NSC) 上水第三十一區的一所小學及一所中學 (指定分包商) | Dec 2003 2003年12月 | BD Group C 建築丙組 | M2 | Mr J Beveridge 貝宏志先生 2867 3829 |
| 17EC | The Conversion and Extension to Existing Government Schools - Group 7 under School Improvement Programme Phase III, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第 3 期第 3 組第 7 組別 (承建商自選的分包商) | Dec 2003 2003年12月 | BD Group B 建築乙組 | M1 | Mrs Davina Yuen 袁梁颯芹女士 2716 8588 |
| 313RO | Contract No. FO M322 Supply, Fabrication and Installation of Exhibition Works for International Wetland Park and Visitor Centre at Tin Shui Wai, NT 合約編號 FO M322 新界天水圍國際濕地公園及訪客中心內的供應、裝配及安裝展覽品的工程 | Dec 2003 2003年12月 | Open Tender 公開投標 | M2 | Mr. Jonathan Yung 容振偉先生 2867 3960 |
| Civil Engineering Department 土木工程署 | | | | | |
| 5001BX | Contract No. GE/2003/05 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package R - Landslip Preventive Works for Slopes in Kwai Tsing 合約編號 GE/2003/05 延續十年的防止山泥傾瀉計劃第二期第 R 組 - 位於葵青的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Jul 2003 2003年7月 | LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程 | M1 | Mr C F CHAN 陳震暉先生 2762 5444 |

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

| PWP Item No. 工程 編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計 造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|---|---|--|---|---|--|
| Civil Engineering Department 土木工程署 | | | | | |
| 7621TH & 7251DS | Contract No. CV/2003/03 Improvement to Village Access Roads in Mang Kung Uk, Sai Kung 合約編號 CV/2003/03 西貢孟公屋鄉村通路改善工程 | Aug 2003 2003年8月 | RD Group A/B 道路及渠務 甲/乙組 | M1 | Mr C T LAU 劉鎮達先生 2762 5656 |
| - | Contract No. GE/2003/19 Ground Investigation – New Territories East (Term Contract) 合約編號 GE/2003/19 場地勘探 – 新界東區 (定期合約) | Aug 2003 2003年8月 | GROU Group II 場地勘探工程 第II組 | M1 | Mr K Fung 馮基先生 2716 8602 |
| 5001BX | Contract No. GE/2003/23 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 3, Package E - Landslip Preventive Works for Slopes in Western & Central and Wan Chai 合約編號 GE/2003/23 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第三期第E組 - 位於中西區及灣仔的斜坡防止山泥傾瀉 工程 | Aug 2003 2003年8月 | LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程 | M1 | Mr N F CHAN 陳彥輝先生 2762 5469 |
| B100HX | Contract No. CV/2003/01 Site Formation at Kong Sin Wan Tsuen 合約編號 CV/2003/01 鋼綫灣村土地平整工程 | Sep 2003 2003年9月 | RD Group A/B 道路及渠務 甲/乙組 | M1 | Mr W K KO 高偉權先生 2762 5623 |
| 5101CX | Contract No. CV/2003/04 Provision of Access Road and Associated Infrastructure for School Developments in Area 11 Shatin 合約編號 CV/2003/04 提供沙田11區學校發展計劃的道路及 基本設施 | Oct 2003 2003年10月 | RD Group A/B 道路及渠務 甲/乙組 | M1 | Mr P M CHAN 陳派明先生 2762 5331 |
| - | Contract No. GE/2003/27 Ground Investigation – New Territories West (Term Contract) 合約編號 GE/2003/27 場地勘探 – 新界西區(定期合約) | Nov 2003 2003年11月 | GROU Group II 場地勘探工程 第II組 | M1 | Mr K Fung 馮基先生 2716 8602 |

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

| PWP Item No. 工程 編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計 造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|---|--|--|---|---|--|
| Civil Engineering Department 土木工程署 | | | | | |
| 5001BX | Contract No. GE/2003/09 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package M - Landslip Preventive Works for Slopes in Tuen Mun 合約編號 GE/2003/09 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 M 組 - 位於屯門的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Dec 2003 2003 年 12 月 | LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程 | M1 | Mr C F CHAN 陳震暉先生 2762 5444 |
| 5001BX | Contract No. GE/2003/26 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package U - Landslip Preventive Works for Slopes in Tsuen Wan 合約編號 GE/2003/26 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 U 組 - 位於荃灣的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Dec 2003 2003 年 12 月 | LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程 | M1 | Mr N F CHAN 陳彥輝先生 2762 5469 |
| 5001BX | Contract No. GE/2003/28 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package V - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island 合約編號 GE/2003/28 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 V 組 - 位於港島的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Dec 2003 2003 年 12 月 | LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程 | M1 | Mr K K S HO 何建生先生 2760 5811 |
| 5001BX | Contract No. GE/2004/04 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 3, Package M - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island and Outlying Islands 合約編號 GE/2004/04 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第三期第 M 組 - 位於港島及離島的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Dec 2003 2003 年 12 月 | LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程 | M1 | Mr N F CHAN 陳彥輝先生 2762 5469 |

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2003 TO DECEMBER 2003
2003年7月至2003年12月

| PWP Item No. 工程編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|---|---|--|-----------------------------------|---|
| Civil Engineering Department 土木工程署 | | | | | |
| 5001BX | Contract No. GE/2004/05 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 3, Package N - Landslip Preventive Works for Slopes in Kowloon and the New Territories 合約編號 GE/2004/05 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第三期第 N 組 - 位於九龍及新界的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Dec 2003 2003年12月 | LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程 | M1 | Mr N F CHAN 陳彥輝先生 2762 5469 |
| 5001BX | Contract No. GE/2003/01 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 4, Package I - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island, Kowloon and the New Territories 合約編號 GE/2003/01 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第 4 期第 I 組 - 位於香港、九龍及新界的斜坡防止山泥傾瀉工程 | Dec 2003 2003年12月 | LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程 | M1 | Mr N F CHAN 陳彥輝先生 2762 5469 |
| Drainage Services Department 渠務署 | | | | | |
| 4092CD | DC/2003/02 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei & Tin Shui Wai Drainage Improvement, Stage 1, Phase 2A - Kam Tin and Ngau Tam Mei (Construction of Secondary Drainage Channels) 元朗、錦田、牛潭尾及天水圍 雨水排放系統改善工程第 1 階段第 2A 期 - 錦田及牛潭尾(建造支流排水渠) | Aug 2003 2003年8月 | RD Group C 道路及渠務 丙組 | M2 | Mr. Y. K. HO 何耀光先生 2594 7254 |
| 4224DS | DE/2002/12 Upgrading of Siu Ho Wan Sewage Treatment Plant (UV Disinfection Works) 小蠔灣污水處理廠改善工程(紫外光消毒設施) | Aug 2003 2003年8月 | ELME NA 污水處理廠及隔 篩廠機電裝置 不適用 | M2 | Mr. S K WONG 黃緒勤先生 2594 7252 |